* ثـمـن المـبـشـر *
* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة .... ٥ فرنك
* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة .... ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية
* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك
* من كل سنة .... ١٠ فرنك
* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك
* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع
يوم الاربعاء ويوم السبت
ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثـمـن المـبـشـر *
* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك
* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* ثـمـن الادراج *
بالفرنساوية
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان .... ١٥ سانتيما
بالعربية
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف .... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *
* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

* فى يوم السبت ١ رمضان سنة ١٣١٣ * ٣٧٦٢ * فى يوم السبت ١٥ فيفرى سنة ١٨٩٦ *

* قسم رسمى *

* بموجب امر من جناب الوالى العام على الجزايرية صادر بتاريخ ٤ فيفرى ١٨٩٦ عزل من منصبه عيسى (موسى بن محمد) معين دوار ايت عمرو من بلدة عمام المتزجة فى عمالة قسنطينة

---

* بموجب امر صادر من جناب الوالى العام على الجزايرية بالتاريخ المذكور عزل من منصبه الحاج الدويدى بن محمد قايد اولاد خالد من دايرة ابى سعادة وعمالة الجزاير

---

* بموجب امر صادر من جناب الوالى العام على الجزايرية بتاريخ ٥ فيفرى ١٨٩٦ عزل من منصبه قاسى نايت سعيد معين بنى قليق من بلدة ازفون المتزجة فى عمالة الجزاير

تـوليات وتبديلات

وقعت بمناصب ولاة مسلمين ظرف شهر جنفى ١٨٩٦

عمالة قسنطينة

* بارا (بربوش بن محمد) تولى معينا لدوار تامزة فى بلدة خنشلة المتزجة بدلا من كبالى ابراهيم بن محمد المتوفى
* مشكان (بالقاسم بن على) تولى معينا لدوار يابوس فى بلدة خنشلة المتزجة بدلا من بن وارث (حسونة بن مصطفى) المتوفى
* طهراوى (على بن الحبيصى) معين دوار طاحة فى بلدة بنى صالح المتزجة انتقل بمثل منصبه الى دوار الرقاقمة فى البلدة المذكورة بدلا من الرقامى (بورقعة بن الوايشى) المنتقل سابقا الى بنى عمرو
* ذبيحى (مسعود بن مسعود) معين دوار ثنية الطين فى بلدة تافيطونت المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار جرمونة فى البلدة المذكورة مبادلة مع مزيزى (اسماعيل بن بوزيد)
* مزيزى (اسماعيل بن بوزيد) معين دوار جرمونة انتقل بمثل منصبه الى دوار ثنية الطين مبادلة مع ذبيحى (مسعود ابن مسعود)

---

* بموجب امر صادر من جناب الوالى العام على الجزايرية بتاريخ ٧ فيفرى ١٨٩٦ ولى سى حمزة بن قدور قايدا على اولاد سيدى الحاج ابى حفص فى دايرة جريفيل من عمالة وهران بدلا من سى العربى بن قدور المستعفى

---

* بموجب امر صادر من جناب الوالى العام على الجزايرية بتاريخ ٨ فيفرى ١٨٩٦ عزل من منصبه غراب الاخضر ابن الشريف معين دوار عين الزيتون فى بلدة ام البواقى المتزجة من عمالة قسنطينة

---

* بموجب امر صادر من جناب الوالى العام على الجزايرية بتاريخ ١٢ فيفرى ١٨٩٦ وقع ما ياتى
* سى المسعود بن محمد العدل بمحكمة اهل اوياكل (اولاد سيدى تيفور) قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة درافة بدلا من سى الحسن بن الحاج محمد المستعفى
* سى محمد بن مولاى عبد الله قد ولى عدلا بمحكمة اهل اوياكل عوضا من سى المسعود بن محمد

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الولاية الجزايرية
* بعد اطلاعنا على المادة ١٦ من الفصل ١ من امر الدولة المورخ باليوم ١٤ من شهر سبتمبر سنة ١٨٨٦ المتضمن تفويض الاحكام فى الجزايرية للوالى العام

ونظرنا الى ما هم فيه اهل دوار مدفون فى بلدة كانروبير المتزجة من تعذر تفويت مواشيهم فى مراعيهم العادية لاشتداد يبسها وجدبها

والتفاتنا الى ما قرره فى الشان متفقد ادارة الغاب بقسنطينة

وبناء على ما عرضه عامل عمالة قسنطينة وحافظ الغاب بها

اصدرنا امرنا هذا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * ان الاقسام المحرم فيها الرعى من غابة حراكتة الدولية (الدومينية) فى قسمة عين بيضاء وتفقد قسنطينة قد اذنا فى الرعى بها اذن احسان موقتا غير معتاد لاهل دوار مدفون (بلدة كانروبير المتزجة من عمالة قسنطينة) بان يدخلوا فيها مواشيهم من بقروضان وخيل وبغال وحمير
* الفصل ٢ * الاذن المذكور نهاية مدته اول ماى ١٨٩٦
* الفصل ٣ * انه بقصد اصلاح المفاسد والمضرات المتسببة من دخول المواشى فى الاقسام الغابية المذكورة يجب على المنتفعين بالاذن فى الرعى بها ان يدفعوا على كل ثور او بقرة ٧٥ سنتيما وعلى كل فرس او بغل ٣٠ سنتيما
* الفصل ٤ * لا يجوز الرعى الا للعدد الذى يعينه وبالشروط التى يبينها حاكم ادارة الغاب فى الناحية بعد اتفاقه مع الحاكم المتصرف فى البلد
* الفصل ٥ * مخالف الشروط المبينة حسب ما ذكر يطالب طبق الفصل ١٩٩ من قانون الغاب
* الفصل ٦ * عامل عمالة قسنطينة وحافظ غابها ومدير الدومين بها هم المكلفون كل منهم فيما يخصه بتنفيذ امرنا هذا
* حرر بالجزاير يوم ٨ فيفرى ١٨٩٦

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* موليير *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الولاية الجزايرية
* بعد اطلاعنا على المادة ١٦ من الفصل ١ من امر الدولة المورخ باليوم ١٤ من شهر سبتمبر سنة ١٨٨٦ المتضمن تفويض الاحكام فى الجزايرية للوالى العام

ونظرنا الى ما هم فيه اهل دوار تبسة فى بلدة تبسة التامة (حكم المير) من تعذر تفويت مواشيهم فى مراعيهم العادية لاشتداد يبسها وجدبها

والتفاتنا الى ما قرره فى الشان متفقد ادارة الغاب بقسنطينة

وبناء على ما عرضه عامل عمالة قسنطينة وحافظ الغاب بها

اصدرنا امرنا هذا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * ان الاقسام المحرم فيها الرعى من غابة تبسة الدولية (الدومينية) فى قسمة تبسة وتفقد قسنطينة قد اذنا فى الرعى بها اذن احسان موقتا غير معتاد لسكان بلدة تبسة من عمالة قسنطينة بان يدخلوا فيها مواشيهم من بقروضان وخيل وبغال وحمير
* الفصل ٢ * الاذن المذكور نهاية مدته اول جنفى ١٨٩٧
* الفصل ٣ * انه بقصد اصلاح المفاسد والمضرات المتسببة من دخول المواشى فى الاقسام الغابية المذكورة يجب على المنتفعين بالاذن فى الرعى بها لاول وهلة تدفعهم فيها ادارة الغاب ان يقضوا تحت نظرها ثمانية ايام من جانب كل ماية شاة ادخلت الغاب اوكثر منها فى احداث الطرق واصلاحها والمسالك وغيرها من الاعمال الغابية
* الفصل ٤ * لا يجوز الرعى الا للعدد الذى يعينه وبالشروط التى يبينها حاكم ادارة الغاب فى الناحية بعد اتفاقه مع الحاكم المتصرف فى البلد
* الفصل ٥ * مخالف الشروط المبينة حسب ما ذكر يطالب طبق الفصل ١٩٩ من قانون الغاب
* الفصل ٦ * عامل عمالة قسنطينة وحافظ غابها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنفيذ امرنا هذا
* حرر بالجزاير يوم ٨ فيفرى ١٨٩٦

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه كاتبه العام

* موليير *

* فسم غير رسمى *

وفايع

* فى الخامس والعشرين من شهر ديسامبر الفارط وفعت مشاجرة بين المسمى الشيخ بن الحاج محمد وعلى بن الجلالى الاثنين من عرش اولاد على بن محمد فى دايرة ابى سعادة فاطلق الاول فى الثانى وجه بارود من كثب اى مماسة اصابه فى اعلى احدى ركبتيه فجرحه جرحا خفيفا فى نظر الحكيم غير انه يخشى منه ظهور بعض الفروح حيث كان العظم مصابا

---

* ان المسميين احمد بن الدراجى بن محمد البالغ من العمر نحو ثمان وعشرين سنة وابا الفاسم بن احمد الذى فى عمره نحو احدى عشرة سنة الاثنين من فريف السعادنه وعرش بنى ابى سليمان فد حضرا فى الخامس عشر من شهر جانفى المنصرم امام جناب حاكم رباط تكوت وذكرا له ان ثلاثة رجال هجموا عليهما فى التاسع من الشهر المذكور بالموضع المدعو يدعراوى من وطن عرشهما المشار اليه وزعم احمد بن الدراجى المذكور ان المتعدين عليهما هم احمد بن ابراهيم بن محمد الفوجى وعمر بن العابد وابو الفاسم بن مزيان من فريف البرادشيه وعرش بنى وجانه من بلدة خنشلة المتزجة وفد اطلفوا فيهما وجهى بارود اما الصبى ابو الفاسم المذكور فسلم لان الرصاص لم ينفذ الا فى برنسه دون جسمه واما صاحبه احمد بن الدراجى فانه اصيب بالرصاص فى فخذه وبعد سماع الحاكم المذكور ما ادعاه المهجوم عليهما ارسل الى متصرف بلدة خنشلة المتزجة اوراق الفاء الفبض على المتهمين المومى اليهم والبحث مفتتح فى النازلة

---

* فى الليلة التى بين السابع عشر والثامن عشر من شهر جانفى المنصرم فتل المسمى الحاج بن الفمراوى من فريف اولاد ميمون وعرش العذاورة الغرابة فى حكم سيدى عيسى وتفصيل امره كما ياتى فى الليلة المذكورة كان عدة من الرماة نازلين بغنمهم البالغ عددها نحو سبعماية راس فى الموضع المدعو سفيل ضلعة السكين وبينماهم غارفون فى النوم فبل الفجر اذ وفع من الكلاب بالمراح نباح شديد ايفظ احد الرماة فخرج من البيت واذا به راى رجلا ذاهبا بنعجة فاطلق فيه وجه بارود اصاب السارف فى فلبه وخرميتا وفد تبين انه الحاج بن الفمراوى المذكور والبحث مفتتح فى النازلة

---

* ان المسمين المسعود بن احمد والمبروك بن الحاج العروسى ومحمد بن احمد الاعوج الثلاثة من تجار وادى الصوف ومعهم احد عشر جملا حاملة للزرع فد هجم عليهم فى الموضع المدعو العجينين بوطن عرش اولاد رشايش ودايرة خنشلة ولما صار الهاجمون يرمون المسعود بن احمد المذكور بالحجارة اخذ يدافع عن نفسه فاطلق فيهم وجه بارود اصاب احدهم وهو محمد بن جانه من فريف الفياطة وعرش رشايش فمات واما شركاؤه فتركوا جثته وانصرفوا هاربين

---

* فى اليوم ١١ من جنفى المنصرم وفع ما ياتى بمدينة العطف فى مزاب

* ان عدة من بنى مزاب خرجوا الى ظاهر اكبر ابواب المدينة بفصد الالعاب البارودية استبشارا ببعض الافراح فاتفق ان المسمى يوسف بن بابله من فريف اولاد حريز البالغ من العمر نحو ٣٣ سنة كانت بيده مكحلة يلعب بها بلا تحرز فانفلبت اليه وانطلق بارودها فى عانته فجرحه جرحا ثخينا افضى به الى الهلاك فى اليوم ١٣ من الشهر المذكور على الساعة الرابعة صباحا بعد ان عالجه الطبيب الجندى المشتغل لدى محكمة امور حرب غرداية ولم يجده نفعا وفد تبين من البحث الذى وفع فى النازلة ان اصل الحادثة كما ذكر

امر

* نحن عامل عمالة وهران بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد سانجيس فرانسوة المالك بسيدى بالعباس يوم ٧ من شهر فيفرى سنة ١٨٩٦ من نيله من الحكم وثيفة ملكية لعشرة لعفار معدودة للحراثة من الوطن المشترك لدوار تاوريرة فى بلدة المتزجة الاجناس المسماة بتلاغ وهو مشتمل على اراضى الحراثة كاينات بدوار تاوريرة فى بلدة المتزجة الاجناس المسماة بتلاغ ومساحتها نحو ٣٤ هيكتارا و٢٤ ارا وفد تبين من عفد حرره الاستاذ فوايو الذى هو نوتير بسيدى بالعباس يوم ١١ من شهر دسمبر سنة ١٨٩٥ ان العفار المذكور عد السيد اولا عفددا مسلم ولد صالح وثانيا باياف فدور ولد بوزيان وثالثا عشاش بومدين ولد محمد ورابعا زليد عبد الرزاق ولد بخالد وخامسا عفدد فدور ولد صالح وسادسا بن شيخة يحيى ولد الاعرج وسابعا هوارى محمد بن براهيم وثامنا نيزان احمد ولد مصطفى وتاسعا كوفى يحيى بن شيخ كلهم فلاحون بالدوار المذكور ببيعهم للسيد سانجيس فرانسوة المالك بسيدى بالعباس

* امرنا باجراء البحث من الملكية فى شان العفار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٧ وما يليه الى الفصل ١٠ من الفانون الشرعى المورخ ٢٨ افريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحفوف بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ٧ مارس سنة ١٨٩٦ الى دوار تاوريرة ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العفار المسطور ويتلفى فى هذا الشان جميع الاستحفافات والشكايات كما يحدد العفار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بفسنطينه يوم ٧ فيفرى ١٨٩٦

من العامل

الخوجة العام

* ڤاروبى *

اعلام

* ان السيد البريفى حاكم عمالة الجزاير صاحب شيعة الذهب يخبر ذوى الحفوف انه فد وفع تحديد الدوار الاتى اسمه بعرش اولاد زنيم دوار زنيم وانه سيوجد كل ما يتعلف بخدمة هذا التحديد كصورة البلاد وغير ذلك فى مكتب السيد الجوج دبى بومال يوم ٢٧ فورار ١٨٩٦ وستوجد ايضا ترجمة هذه الخدمة باللغة العربية بيدى المعين المسلم بعرش اولاد زنيم فى اليوم المذكور وهو ٢٧ فورار ١٨٩٦ فبمفتضى الفصل ١٠ من الفانون المورخ فى ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ يجب على كل من له حق ان يرفع شكايته لدى الحاكم اورايس العرش المذكورين وله فى ذلك مدة شهر ابتداوها ٢٧ فورار ١٨٩٦ وليس له اعتذار ولا كلام بعد انفضاء هذه المدة ولابد له ان يذكر فى شكايته المحل الذى به موجودة الارض المشتكى عليها ويذكر نوعها ومساحتها بالتفريب ولو بكيل العرب ويذكر ايضا اثنين فاكثر من حدودها او الاراضى التى بجوارها وتكون هذه الشكاية مختصه بتحديد العفار وترتيبه ففط لا بالخصام فى الملكية بين المسلمين لان الخصام فى الملكية مما هو منسوب للامور الشرعية وكل شكاية تسجل بدفتر معد لذلك مرسوم عليه خط يد الكميصار المكلف بتحديد البلاد وان كانت الارض المحدودة ملك يتيم او محجور او غايب فللواصى او المفدم او الفاضى او كل وكيل شرعى ان يشتكى عوض من ذكر ويثبت حفه ثم بعد انفضاء المدة المذكورة ستجعل ثانيا مدة شهر اخرى لجميع من له مدخل شرعى فى معارضة تلك الشكايات ومنافضتها لدى الجوج دبى اورايس العرش المذكور ومفال المعارض يسجل ايضا بدفتر الشكايات المشار اليه وان لم يوجد معارض بعد انفضاء المدة الثانية فيرتب العفار رسما على حسب ما صدر من الشكايات ولا كلام للغير عند صدور الترتيب فتسفط حينيذ حفوفه

* كتب بالجزاير يوم ٢٩ جنفى سنة ١٨٩٦

والغيبة البريفى

الكاتب العام

* بيڤال *

اعلام

* ان السيد البريفى حاكم عمالة الجزاير صاحب شيعة الذهب يخبر ذوى الحفوف انه فد وفع تحديد الدوار الاتى اسمه بعرش بنى واسيف دوار واسيف وانه سيوجد كل ما يتعلق بخدمة هذا التحديد كصورة البلاد وغير ذلك فى مكتب السيد الجوج دبى بميشلى يوم ٢٧ فورار ١٨٩٦ وستوجد ايضا ترجمة هذه الخدمة باللغة العربية بيدى المعين المسلم بعرش بنى واسيف فى اليوم المذكور وهو ٢٧ فورار ١٨٩٦ فبمفتضى الفصل ١٠ من الفانون المورخ فى ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ يجب على كل من له حف ان يرفع شكايته لدى الحاكم اورايس العرش المذكورين وله فى ذلك مدة شهر ابتداوها ٢٧ فورار سنة ١٨٩٦ وليس له اعتذار ولا كلام بعد انفضاء هذه المدة ولابد له ان يذكر فى شكايته المحل الذى به موجودة الارض المشتكى عليها ويذكر نوعها ومساحتها بالتفريب ولو بكيل العرب ويذكر ايضا اثنين فاكثر من حدودها او الاراضى التى بجوارها وتكون هذه الشكاية مختصة بتحديد العفار وترتيبه ففط لا بالخصام فى الملكية بين المسلمين لان الخصام فى الملكية مما هو منسوب للامور الشرعية وكل شكاية تسجل بدفتر معد لذلك مرسوم عليه خط يد الكميصار المكلف بتحديد البلاد وان كانت الارض المحدودة ملك يتيم او محجور اوغايب فللواصى او المفدم او الفاضى او كل وكيل شرعى ان يشتكى عوض من ذكر ويثبت حفه ثم بعد انفضاء المدة المذكورة ستجعل ثانيا مدة شهر اخرى لجميع من له مدخل شرعى فى معارضة تلك الشكايات ومنافضتها لدى الجوج دبى اورايس العرش المذكور ومفال المعارض يسجل ايضا بدفتر الشكايات المشار اليه وان لم يوجد معارض بعد انفضاء المدة الثانية فيرتب العفار رسما على حسب ما صدر من الشكايات ولا كلام للغير عند صدور الترتيب فتسفط حينيذ حفوفه

* كتب بالجزاير يوم ٢٩ جنفى سنة ١٨٩٦

والغيبة البريفى

الكاتب العام

* بيڤال *

اعلام

* ان السيد البريفى حاكم عمالة الجزاير صاحب شيعة الذهب يخبر ذوى الحفوف انه فد وفع تحديد الدوار الاتى اسمه بعرش بنى منفلت دوار بنى منفلت وانه سيوجد كل ما يتعلق بخدمة هذا التحديد كصورة البلاد وغير ذلك فى مكتب السيد الجرج دبى بميشلى يوم ٢٧ فورار ١٨٩٦ وستوجد ايضا ترجمة هذه الخدمة باللغة العربية بيدى المعين المسلم بعرش بنى منفلت فى اليوم المذكور وهو ٢٧ فورار ١٨٩٦ فبمفتضى الفصل ١٠ من الفانون المورخ فى ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ يجب على كل من له حف ان يرفع شكايته لدى الحاكم اورايس العرش المذكورين وله فى ذلك مدة شهر ابتداوها ٢٧ فورار سنة ١٨٩٦ وليس له اعتذار ولا كلام بعد انفضاء هذه المدة ولابد له ان يذكر فى شكايته المحل الذى به موجودة الارض المشتكى عليها ويذكر نوعها ومساحتها بالتفريب ولو بكيل العرب ويذكر ايضا اثنين فاكثر من حدودها او الاراضى التى بجوارها وتكون هذه الشكاية مختصة بتحديد العفار وترتيبه ففط لا بالخصام فى الملكية بين المسلمين لان الخصام فى الملكية مما هو منسوب للامور الشرعية وكل شكاية تسجل بدفتر معد لذلك مرسوم عليه خط يد الكميصار المكلف بتحديد البلاد وان كانت الارض المحدودة ملك يتيم او محجور او غايب فللواصى او المفدم او الفاضى او كل وكيل شرعى ان يشتكى عوض من ذكر ويثبت حفه ثم بعد انفضاء المدة المذكورة ستجعل ثانيا مدة شهر اخرى لجميع من له مدخل شرعى فى معارضة تلك الشكايات ومنافضتها لدى الجوج دبى اورايس العرش المذكور ومفال المعارض يسجل ايضا بدفتر الشكايات المشار اليه وان لم يوجد معارض بعد انفضاء المدة الثانية فيرتب العفار رسما على حسب ما صدر من الشكايات ولا كلام للغير عند صدور الترتيب فتسفط حينيذ حفوفه

* كتب بالجزاير يوم ٢٩ جنفى سنة ١٨٩٦

والغيبة البريفى

الكاتب العلم

* بيڤال *

الميكروب والفلاحة

الميكروب حوين اخفى من الخفاء لا يرى الا بالمجهراى بالنظارة المعظمة المعبر عنها فى الفرنسوية بالمكروسكوب.

* حرر الحكيم السيد كالمت مدير مستشفى باستور فى مدينة ليل تفريرا غزير النفع عظيم الوفع بما ضمنه من

الكلام في حياة الميكروبات والفلاحة والميكروبات هي المعبر عنها في عربية الخلق بالمجهريات وذكر ان الميكروب وان كان من جهة نشأته الخبيثة منبعا للاوبية ومظهرا للاسقام فلا محيد لنا من الاعتراف له عدلا وانصافا بان من وظايفه ما اذا عمره كان خيره اكثر من ضيره وهو ما ينجم عنه في نظام الاشياء قاطبة لانه موجود في طرفي كل حركة قال السيد المذكور ما من نباتة تنقضي حياتها الا وتقوم اليها الميكروبات الارضية وتجتهد في تحليلها الى اصولها من حامض فحمي وماء ونوشاذر او فحم وايدروجين وازوت ثم تنتهي الى تقويم الحامض الفحمي والماء والنوشاذر لتقتات بها نباتة اخرى فجميع الاجسام النظامية حيوانية او نباتية انما تتركب من عناصر كيمياوية بسيطة مستعارة من مستقرها الطبيعي اعني الهواء وهي الاوكسيجين والايدروجين والحامض الفحمي وخصوصا الازوت اما الحامض الفحمي فمنه يتكون الفحم في النباتات ومنها ينتقل الى الحيوانات واما الماء فتستمد منه الايدروجين والاوكسيجين واذا فهمت هذا علمت ان الازوت في الحيوانات المقتاتة باللحم وحده سببه اكلها الحيوانات المتغذية بغير اللحم وعلة وجوده في هذه اكلها الاعشاب والاعشاب تستقرضه من الهواء وحينئذ يقال باي حيلة تستعيره من الهواء وتصيره جزءا من نسيج اجسامها فيجاب بان هذه المسالة المشكلة قد رفع الغطاء عنها علم وجود الميكروب وكفانا مؤونة حلها والشكر كله للعارفين الذين علمنا بهم ان الميكروبات هي التي تجعل الازوت الهوايي جزءا نباتيا او حيوانيا فبعضها يصير الازوت نيترو وبعضها يحيله نيتريك وذلك باختلاطه بالاوكسيجين وخصب التربة مترتب على وجود الخماير المولدة للاملاح بسهولة فكل طبقة من التراب خالية من تلك الخماير تكون عقيمة لاتنبت شيا في زمان ما ولا وسيلة لتكثير الخماير الا ما هو جار عموما من تكثير خطوط الحراثة وهي اعماق دلت على استعمالها التجربة بدون اطلاع على سرها وقد شوهد كثير من النباتات كالحمص والجلبان والبرسيم يتادى بها للتربة خصب غير معهود في العام التالي لعامها فان قلت بم تتولد الاملاح في مواضع تلك النباتات قلنا منشاها الميكروبات التي لا شغل لها الامسك الازوت ولا نفقة لها الا من النباتات زمن سكناها في صغار عقدها او انابيب عروقها غير انها تاتيها عوض ذلك بكل ما تحتاجه من الازوت واكثر منه حتى اذا ماتت النباتة كان ما حولها من التراب في غاية الخصب هذا ومن يستعظم ما انتجته القواعد الباستورية من التقدمات الفلاحية فلينتظر استقبالها باعظم من ذلك ولا عجب فاننا ان توصلنا الى ان نضاعف باختيارنا الميكروبات المقومة للمادة النباتية والحيوانية كما توصلنا الى الميكروبات التي تحللها امكن لنا ان نصطنع بانفسنا الدمن المناسبة لكل حراثة بمصاريف قليلة وذلك ان ناخذ جراثيم الميكروبات المساكة للازوت الهوايي ونبذرها في براح من الارض ليصير كله دمالا نسمد به الاراضي العقيمة

* وهذا وان لم يكن الا ملحظا علميا كما هو ظاهر فلتاسيسه على نتايج التجارب جدير باستقبال صادق تشهد الحقيقة بانه غير خارج من حدودها

حمام الرسايل

* ان سرعة حمام الزاجل مسالة في الظاهر سهلة ولا شيء اصعب منها في الحقيقة لان حلها وتقديرها يوجبان الالتفات الى امور كثيرة الاختلاف والتغير كحال السماء وقوة الريح وتوجهها وعمر الحمام ومسافة الطيران ومكانه ككونه سهلا او جبلا وزمانه وساعة ارسال الحمام ككونها بكرة او بعدها وغير ذلك ويوجبان ايضا اعتبار ما اتفق عليه العموم من ان الطيران صعب على الحمام من الشمال الى الجنوب ومن المشرق الى المغرب بسبب السوايل الجوية المتضادة وسهل عليه من الجنوب الى الشمال ومن المغرب الى المشرق وليعلم حضرات القراء ان لهذه المسالة فوايد عديدة ضربنا عنها صفحا خشية الاطالة عليهم بتعدادها وان حمام الزاجل في قلة تضاهي كثرة غيره وقد اضحت هذه المسالة ميدان لغط واطناب ومجالا للتقليد وسايغ الاستصواب لما ليس بصواب فمن الناس من تردد فيما حكاه بعض المنشيين من ان سرعة حمام الزاجل ماية وستون كيلوميتر في الساعة وكأن اوليك المترددين يجهلون ما قد قيل وكتب من ان حمام امير اجنبي قطع سنة ١٨٧٨ المسافة التي بين باريس و بودابيست قاعدة هونغريا في سبع ساعات لكنه لغط كلما طرق اسماع مربي الحمام الماهرين سخروا منه

* وعلى سبيل الاجمال وبطريق التوسط يظهر ان سرعة حمام الزاجل تختلف ما بين الستين والسبعين كيلوميتر في الساعة ومعلوم ان المعتبر في حساب الكيلوميترات هو الخط المستقيم ومن المسلم انه ان ساعد الحال ولم تكن ريح مضادة وخصوصا ان وجدت ريح سايقة كانت تلك السرعة اكثر من ماية كيلوميتر في الساعة وقد اقيمت التجربة لاسيما بانقلاتيرة التي لحمامها سبق شديد وهي ان القطار اطلق في مسافة تقرب من ماية وعشرين كيلوميتر بكل القوة البخارية فسبقه الحمام سبقا معتبرا مع ان القطار لم يقف في اي محطة ودونك برهانا قاطعا على غاية سرعة الحمام التي يصعب تجاوزها وهو ان معلما لحمام الزاجل كان في شهر ماي سنة ١٨٩٠ جاء بثنتي عشرة حمامة واطلقها على الساعة الثامنة صباحا في مكان يبعد عن وكرها بمقدار ١٨ كيلوميتر وكان الجو في صحو وسكون والطريق شرقية غربية اي غير ملايمة وعلى الساعة الثامنة وعشر دقايق بالتدقيق كان الجميع نازلا على سطح منزل مربيه وهي سرعة بلغت ١٨٠٠ ميترة في الدقيقة لكن السير متوسط وايضا في اليوم الخامس من شهر ماي عام ١٨٩٣ ارسلت عشر حمامات الى غاية ٨٩ كيلوميتر من منزل صاحبها في وقت صحو وريح شمالية لطيفة جدا واجهة من الشمال الشرقي الى الجنوب الغربي بمعنى انها جهة سيية فقطعتها في مدة ٦١ دقيقة بسرعة ١٤٥٩ ميترة في الدقيقة كما انه في تلك السنة نفسها ارسل ١٣ طيرا من الحمام الى غاية ماتي كيلوميتر في يوم ريحه مخالف للمقصود وفيه شدة واجهة من الشمال الغربي الى الجنوب الشرقي فقطعها ثلاثة منها في ساعتين و٤٠ دقيقة وخمسة منها في ساعتين و٤٤ دقيقة وواحد في ثلاث ساعات و١٦ دقيقة وآخر في ثلاث ساعات و١٨ دقيقة والثلاثة الباقية في ثلاث ساعات و٣٩ دقيقة وفي السنة الماضية يوم ٨ جوليت اطلق تسع حمامات من باريس على الساعة الرابعة ونصف صباحا والريح يوميذ معارضة لها وفيها شدة ظاهرة لكن الجو طلق فقطعت مسافة ٤٤٠ كيلوميتر معتبرة خطا مستقيما واجهة من الشمال الى الجنوب فوصلت احداها الى محلها على الساعة ١١ و٢٩ دقيقة وثلاث على الساعة ١١ و٥٤ دقيقة وثلاث بعد الزوال بعشر دقايق والثامنة بعد الزوال بخمس واربعين دقيقة والتاسعة لم يظهر خبرها اما سرعة الاولى فبالتقريب ١٠٥٠ ميترة في الدقيقة وسرعة الثلاث بعدها ٩٩٠ ميترة في الدقيقة وهكذا البقية فالسيد رودنباك صادق في قوله ان سرعة الحمام في الحقيقة اكبر مما نسبه اليه الجمهور لان الاحوال الهوايية في طريق سيره تلزمه بالانحراف من الخط المستقيم وكثيرا ما ترى في الفصل المناسب للترشيح والمسابقات التي تنظمها شركات مربي الحمام في كافة الوطن اسراب من حمام الزاجل منتشرة في الهواء ومع اجتهادها في الطيران واسراعها في القصد واتباعها لخطه في الظاهر تنعطف انعطافا محسوسا تارة الى اليمين واونة الى الشمال وبانعطافها هذا تزداد طريقها طولا بنحو الخمسين ميترة في الكيلوميتر فمسيرة ٥٠٠ كيلوميتر مثلا تصير بتكرر الانعطاف ٥٢٥ كيلوميتر تحقيقا وبه يعلم ان ازدياد الطريق طولا قد يبلغ فوق ما ذكر وخصوصا بسوء احوال الجو

* وبالجملة فسرعة الحمام يتعسر تعيين حدها الحقيقي ان لم نقل يتعذر لارتباطها باحوال كثيرة تختلف باختلافها اختلافا لا يحصى فتكون في بعض الاحيان اقل من ٦٠ كيلوميتر في الساعة وقد تكون بالتوسط من ٦٠ الى ٧٠ كيلوميتر وقد تنتهي الى هذا الرقم الخارق للعادة وهو ١٠٨ كيلوميتر في الساعة لكن في جو احواله جيدة وطريق مخصوصة

السودان الفرنسوي

بحيرات نيجر

* من جملة النتايج الجغرافية المستفادة من استيلاء فرنسا على مدينة تنبكتو وقطرها نذكر اكبرها اهمية من دون مرية وهو اكتشافنا جملة بحيرات مديدة الاطراف في شمال الشمال الغربي من ناحية قوندام وبعدها من تنبكتو غربا بنحو السبعين كيلوميتر وهي اليوم معروفة باسمي تيلي وفاقبين ومن العجيب انه لم يتعرض للاشارة اليها احد من السواح الذين جابوا بلاد تنبكتو في السابق ولم يذكرها كايلي وبارط ايضا كما ان الحكيم اوسكار لنز الذي اضطر الى المرور على بعد كيلوميترات منها حين ذهابه من تنبكتو الى نيورو لم يفه بكلمة في شانها وتلك البحيرات ليست بقريبة العهد حيث ان عمق بحيرة فاقبين ثلاثون ميترة في عدة مواضع منها وجزوها الشمالي الشرقي محاط بجبال رفيعة بالنسبة لجبال القطر ثم ان بحيرة فاقبين على صورة مثلث مستطيل جدا ذروته في نحو الغرب وقاعدته في جهة الشرق وطولها يزيد على تسعين كيلوميتر وعرضها من الشمال الى الجنوب لا يفوق ٢٥ كيلوميتر وتتصل وقت ارتفاع المياه بمستنقعة بونكور وتمتد فيوضاتها الى سفح اكام تاحاكيم البعيدة منها شمالا بمقدار ١٥ كيلوميتر وفي جنوب جزيها الشرقي خندق عرضه ماية ميترة يصل ما بين بحيرة فاقبين وبحيرة تيلي وهذه الاخيرة ذات شكل مستطيل كثيرا من الشمال الى الجنوب ويبلغ امتدادها الى نحو قوندام وهنا توجد فوهة بركة قوندام الواصلة بين البحيرات المشار اليها في نيجر

* مستنقعة قوندام المذكورة تجري طردا وعكسا اعني انها ذات خصوصية هي الجريان تارة من البحيرات الى نهر نيجر وقت فيضان مياهه واخرى منه الى البحيرات زمن فيضانه وعليه فالبحيرتان تيلي وفاقبين لا مانع من اعتبارهما لعظمة اتساعهما كبحيرة دهيبو سببا لكسر قوة الفيوضات الهايلة في نهر افريقيا الاكبر وتعديل اثاره واما سكان الضواحي المجاورة للبحيرتين فهم في الاصل توارق من قبيلة كيلا نتاصر المنقسمة الى فريقين احدهما كبيرة نقونة والاخر كبيرة اخوه الودا ومجال الاول الناحية الشمالية الغربية من بحيرة فاقبين والثاني منتشر في ساير الوطن الشرقي من البحيرتين المذكورتين وهناك فريق ثالث اقل منهما اهمية يسمى كيماتاهابان وموطنه بين بحيرة داونة وبحيرة فاقبين وقطر البحيرات المذكورة كله ذو ثروة كبرى ومعمور بالاعشاب والمزارع كما ان لقبيلة كيل انتاصر في شط البحيرة الشمالي قرى مهمة لاتقل من خمس عشرة نذكرها مرتبة بالبداية من الغرب وهي راس الماء (طرف البحيرة الغربي) وايدوقوراجي وتيندافاكار وهامساقونقو وتيندالفايافا وتيندافاياجي واقور ومانا واكاريمافا ودياناكاتي وتيندافايسا وتاسارا وتيندانيا وافادار وتيندتوبورا وبوكور وفي الضفة الجنوبية من البحيرة ايضا عدة اماكن ومواضع مهمة مثل دلوهافي وتاقيقبتو وتيمالل وارافونقو وقونساو ودرمالا ودارابوكور وكومبا ومبوما وسويكو يبونقو وتوكابونقو وبيناقونقو وبوقودا وسعنيباقا وغيرها وما ذكرناه من القرى ونحوها كاف في الاستدلال على قدر عمارة القطر المشار اليه بالسكان والفلاحة خلافا لما يصفه به من لا علم له باحواله من انه ارض عقيمة وقفر يابس وزيادة على ذلك ان ما جمع من الاخبار يوخذ منه انه يوجد بجنوب بحيرة فاقبين على بعد يسير في الجنوب الغربي من سلسلة جبال سورما هبطة عظيمة المساحة كثيرة النبات والحيوان وذات غاية من الثروة والخصب تسمى داونة وفيها ينبت الارز والقطن بدون استنبات كما يقع ذلك في كافة جهات نهر نيجر التي تغمرها في ادوار معلومة الفيوضات السنوية من الانهار من سيقو الى نحو كابارا وتلك الفيوضات الشبيهة بفيوضات النيل فيها خير جزيل بتلك البلد الجديدة حيث انها لم تسبق فيها فلاحة اصلا وحينيذ يسوغ الجزم من دون خشية غلط بان هذه الناحية من نيجر ذات مستقبل من اعجب ما يكون وخصوصا ان بلغ الى نيامينة في نيجر الخط الحديدي الممتد الان بين بافولابي وبلدة كاي واذ كانت هذه الاخيرة تتردد اليها بواخر غزيرة المحمولات مدة اربعة اشهر في السنة على متن نهر السينيغال فجميع البضايع تجلب قدما من مراسي اوروبا الى مسافة تزيد على ثمانماية كيلوميتر من ساحل المحيط الغربي اعني الى كاي وفايدة ذلك تقليل مصاريف حمل البضايع الواردة والصادرة وللبلد ثروة طبيعية تقوي رجاءنا في صيرورة السودان الفرنسوي من قريب بعد تحسين احواله واحداث طرفه من اغنى مستعمرات ساحل افريقيا الغربي

بيروت

* افادت جريدة المقياس المصرية ان عدد من ركب قطار السكة الحديدية بين بيروت والشام وحوران في سنة ١٨٩٥ بلغ ماية الف واربعماية راكب واما البضايع فبلغت ثلاثين الف طن وان ايراد الشركة في تلك السنة بلغ مليون فرنك

طرابلس الشام

* قد ظهر بقرية من قضاء عكار مرض مشتبه فيه وفي الحال ارسل طبيب ولدى الفحص والتدقيقات اتضح له ان المرض الموجود هو شبيه بالكوليرة وعليه قد صدر امر سعادة المتصرف الى قايمقامية قضاء عكار بوضع النطاق الصحي على القرية المذكورة وما جاورها

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته في المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويشتمل هذه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف F

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

الشريعة الاسلامية

الامر المادون للقضاة الانتقال للاسواق التى بقسمهم الشرعى مع جريدة الاسواق بحسب كل قسم

ثمنه بالقلم الفرنساوى والعربى فرنكان اثنان وفى البوسطة فرنكان وخمسة سانتيما

بمطبعة فونطانة وشركايه N

المقامة البخشيشية للعلامة المرحوم احمد فارس موسس الجوايب

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سنتيمات D

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

قانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدومين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الحوالة المعبر عنها ماندة للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠ A

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول فى جماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعـلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد رويبز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جوده مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا ولمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لا يخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الاقطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتـ[illegible]ـلت بهما منه عدة من مرغو بهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض بسجنها في صناديق من العودذات ثقب عديدة اويسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن اونجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوبات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة القاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٥ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

قانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امرفى شان الاعمال المتضنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س C

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينار

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,